

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 80 (2002)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHÖNE FERIEN



## HOTEL BELLAVAL

### Urgemütliches Familienhotel mit allen Einrichtungen für den anspruchsvollen Gast.

Alle Zimmer mit Bad/WC/DU, Telefon, TV, Radio, Minibar, Safe. Im Dörfchen Laax sehr ruhig und romantisch gelegen. Schöner Garten zum Entspannen, direkt am Laaxersee.

Preis pro Person pro Tag HP Fr. 92.–

Jässer sind sehr willkommen, der Teppich ist immer bereit.

7031 Laax  
Fam. R. und S. Döbeli

Graubünden  
Tel. 081 921 47 00  
Fax 081 921 48 55



### Wanderferien mit Ihrem 4-beinigen Liebling

Das tierfreundliche Hotel liegt abseits der Hauptstrasse direkt auf dem Wanderweg zum Caumasee, zum Sportzentrum oder zu anderen Ausflugszielen. Alle Zimmer sind mit Balkon, TV und Kochnische ausgestattet.

Rufen Sie uns an und erkundigen Sie sich nach unseren Seniorenoptionen.



Garni Hotel, CH-7018 Flims-Waldhaus  
Telefon 081 911 30 30, Fax 081 911 53 36  
[www.amwaldrand.ch](http://www.amwaldrand.ch), [info.amwaldrand@kns.ch](mailto:info.amwaldrand@kns.ch)



IDIYL-LANDGASTHOF ALPENROSE  
CH-3858 HOFSTETTEN-BRIENZ  
Denise und Daniel Wälti  
Telefon 033 951 14 10  
Fax 033 951 44 81

*naturlich geniessen ...*

## Computerferien für Senioren

- Sie hatten bisher Respekt, aber jetzt wollen Sie doch noch wissen, was man mit einem Computer alles machen kann. Sie lernen von Anfang an, wie man einen Computer startet, man die Maus unter Kontrolle bekommt oder man einen Brief schreibt.
- Wir versprechen eine geduldige Kursleitung.
- Kurs I Einführung in die Informatik (ohne Computerkenntnisse).
- Kurs II Word für Windows Textverarbeitung (Grundkenntnisse werden vorausgesetzt).
- Jeden Morgen wird drei Stunden am Computer gearbeitet.
- Die Nachmittage stehen zur freien Verfügung oder es kann unter kundiger Führung an organisierten Ausflügen in der Region teilgenommen werden.

**Herbstkurs: Kurs I Anreise Sonntag, 29. September 2002  
Abreise Samstag, 5. Oktober 2002**

Unterricht von Montag bis Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr

Pauschalpreis für 1 Woche:  
6 Tage Halbpension inkl. Unterricht exkl. Ausflüge  
im DZ Fr. 970.– / im EZ Fr. 1120.–

*In ländlicher Umgebung, Nähe Ballenberg, lernen Sie ganz ohne Stress mit Gleichgesinnten die Tücken und Vorteile der modernen Technik kennen.*

Auskunft und Anmeldung:  
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz  
Sekretariat, Telefon 033 971 38 62

## Alters- und Pflegeheim

### Mogelsberg

- Kleinerer, familiärer Betrieb in ländlicher Umgebung
- Ferien-/Erholungsaufenthalt für Senioren oder Behinderte
- Individuelle Pflege/Betreuung
- Rollstuhlgängig
- Auf der Pflegeheimliste des Kt. SG
- VP Fr. 82.–/Tag, Zuschlag für Pflege separat



Alters- und Pflegeheim, Aeschstrasse 23, 9122 Mogelsberg  
Telefon 071 374 13 44, Fax 071 374 24 94, [a.zentrum@bluewin.ch](mailto:a.zentrum@bluewin.ch)



## Gästehaus Stimpfle

in Nesselwang im Allgäu

Schöne 2-Zimmer-Wohnung für 2 Personen mit Wohn- und Schlafzimmer, Balkon EUR 190.– mit Halbpension (Frühstücksbuffet und 3-Gang-Wahlmenü) EUR 295.– pro Person und 7 Tage.

Ruhige Lage und doch zentral, Ausgangspunkt für viele Wanderungen und Ausflüge.  
Gästehaus Stimpfle, Familie Urs Keller, Jupiterstrasse 7, 78748 Nesselwang, Telefon 0049 8361 92010, [www.gaestehaus-stimpfle.de](http://www.gaestehaus-stimpfle.de)

## HOTEL / PENSION HEIMELI

Diakoniewerk Neumünster  
9633 Hemberg/Toggenburg

Kennen Sie ihn, den idyllischen, gemütlichen und sonnigen Ferienort gegenüber dem Säntis und über dem Neckertal? – Nein?! – Dann sollten Sie Hemberg und das umliegende **Ferien- und Wanderland** mit seinen vielfältigen Möglichkeiten und Schönheiten an der Schwelle Toggenburg/Appenzellerland kennen lernen. Sie werden begeistert sein. – Erholungssuchende finden hier trotz Autofahrt eine Oase der Ruhe. Und wir vom Heimeli sind gerne Ihre Gastgeber.

„... s isch heimeli(g) im Heimeli!“

Wollen Sie mehr über Haus und Gegend wissen, verlangen Sie unsere Unterlagen (Krankenkassenbeiträge möglich).

Das Heimeli-Team  
heisst Sie herzlich willkommen!  
Tel. 071 378 61 00  
Fax 071 378 61 10



In bester Lage am Thunersee

## Pension SURSUM

- heimeliges, familiäres Ambiente
- unverändert günstige Preise
- Frischprodukte aus dem eigenen Garten
- Tägliche Kurzandachten

Gerne senden wir Ihnen den Hausprospekt und die Preisliste.  
Rufen Sie uns bitte an. Ihre Gastgeber: H. Sarbach, H. Schwarz

**Pension SURSUM, CH-3653 Oberhofen**, Telefon 033 243 15 22



7018 Flims-Waldhaus

## AKTIV-FERIEN Gedächtnistraining und Bewegung mit Trudi Schriber:

29. September – 5. Oktober 02  
SFr. 930.– (im DZ oder EZ)  
inkl. Kurskosten, Halbpension,  
Hallenbad, Sauna, Fitnessraum  
& **Gratis Bergbahnenbillett!**

Weitere Infos & Programme:

081 911 01 01

[info@hoteldesalpes.ch](mailto:info@hoteldesalpes.ch)  
[www.hoteldesalpes.ch](http://www.hoteldesalpes.ch)



## > Gesundheit und Vitalität

Die Revitalisierungs-Kur mit Molke bringt Seele und Körper in ein natürliches Gleichgewicht.

1 Woche CHF 330.– bis 565.–/Pers.

Familie O.+S. Kräpf  
CH-6353 Weggis  
Telefon 041 392 00 10  
E-Mail [info@otmarsan.ch](mailto:info@otmarsan.ch)



Das goldene Herbstangebot am Thunersee mit See- und Bergsicht.

## Kurhaus Hotel Waldpark

mit Naturheilpraxis

Eine Oase der Entspannung mit Sauna und Whirlpool. Anwendung von Kräuter-, Heublumen- und Moorbädern. Angebot: Rohkost- und vegetarische Menüs. Grosse 2-Bett-Studios mit Kochnische, TV, Bad/WC, Balkon. Sep. IV-Dusche/WC, rollstuhlgängiger Lift. Wanderwege. Livingroom zur Entspannung. Garten-Grill-Sitzplatz. 10 Busminuten nach Thun, Bahnhof, Schiff, Sportplätze. 20 Autominuten zu den Bergbahnen der Eisriesen im Berner Oberland.  
Sie erhalten Bildprospektunterlagen von Giovanni Frattini, Dorfstrasse 44, 3624 Goldiwil, Telefon 0041 (0)33 442 21 41, Fax 0041 (0)33 442 22 41

Gedanken zum Älterwerden.



Heute von Heinz Rühmann.

Ich werde oft gefragt, was ich so den ganzen Tag über mache. Am liebsten würde ich sagen: «Der Tag reicht mir nicht.» Aber ich möchte die Menschen nicht kränken. Leider haben viele in den späten Jahren einen gewissen Leerlauf. Das finde ich sehr bedauerlich; denn wenn man einigermassen gesund geblieben ist, wenn das Gehirn noch funktioniert, dann gibt es doch so wunderbare Sachen im Alter. Jeder hat so seine Wünsche, die bis jetzt noch nicht erfüllt worden sind. Darum sich kümmern und sich weiterbilden, damit man nicht stehenbleibt...

**PRO  
SENECTUTE**  
Alter hat Zukunft.

Fragen zum Älterwerden? Lernen Sie uns kennen: [www.pro-senectute.ch](http://www.pro-senectute.ch) oder 01 283 89 89.